

# ԱԽՏԱՋՈՒՅՔ ՊՐԻՎ

הנורווגיה אוניברסיטה הדרזינגר קולג אוניברסיטאות טרנס-איסלאם טרנס-איסלאם

Mr. 156

Kódz. Niedziela 7 lipca 1929

ז' ינואר יאדרו אונז

卷之三十一

17-1 150

Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 24-71.

24-71. גוֹיִם בְּרִית אַמָּתָּר 81 מִזְבֵּחַ

# לופט=רייזר משלמה-וּאהשא

**פליהעד טראגעז א ברית פון פוילישען אמאסאדאר  
איין אמעריקא צום מלוכה - פרעוזידעבט מאשטישיכי**

טאנן האט זיך צוֹלְבֵּי אונגענסטען זועטער גע  
מאט צוֹרִיקָעַהָרָעַ.  
די ראָראָאַ סְפָּאַצְּיָעַ פָּזֶן פָּאָרֶת בָּוּרָמָאל (רְרוּם  
גרענַלְאָגָן) דָּאַטֶּן פְּרִוְיָטָן דָּרְהָאָלָטָן אַ דָּעְפָּעַשׂ,  
אוֹ די לוֹפְּטַ-שִּׁיףַ פְּלָהָות אַין דָּרָרָ רִיכְטָנוֹן פָּזֶן  
פָּאַל.  
געכְּטָנוֹן אוֹזֶן אֲנַגְּעַקְומָעַן אַ רְאָרְאַיַּעַדְעַשְׂנָ, אַז  
די לוֹפְּטַ-פְּלִיהָרָדָעַ זְעַנְעַן גְּלָקְלָדָן אֲנַגְּעַקְומָעַן אַז  
קְרוּיטְהָאָלָעַ בַּיִּם נְדָסְגָּנָעַ טָאַל. דָּאַס שִׁיר אַיִּז  
נִשְׁתַּחַתְּ עַשְׁעַרְלָגָטָן. אַזְּוֹזָוּ זַיְדָי מְעַטְּרָאָלָגָנִישׁוּ סְפָּאַצְּזָ  
יעַס וְאַנְגָּעַן פָּאָר אַ גְּטוּשׁ וְעַטְעַרְעַהָאָבָשׁ די לוֹפְּטַ  
פְּלִיהָרָדָעַ זַיְדָי גְּנוּאָגָטָן אַיִּז זְוִיטָרָעַן זַעַן, אַיִּז דָּרָרָ  
רִיכְטָנוֹן פָּזֶן גְּרָעַנְלָאָגָן.  
צְוִילָבָר דָּעַם וְאַס דָּאַס לוֹפְּטַ-שִּׁיףַ האָט זַיְדָ  
פְּעַרְדָּאָלָטָן צְוִילָבָר שְׁלַעַכְּטָנוֹן זְעַטְעַר אַין לאָפְּרָאָרָהָר,  
וְעַטְעַר דָּאַס אֲנַגְּעַקְומָעַן קִיזָּוּן וְאַרְשָׁא פָּאָרָקְטָמוֹן נִשְׁתַּחַתְּ  
בָּאָנָּאָה, וְזַיְמָהָאָטָן גְּעַרְעַכְּבָנָטָן נְאָרָ עַרְשָׁטָן רִינְסָ  
צָאָן, אַזְּוֹעָנָר, אַרְעָר מִיטְוָאָךְ.

די רעדאקייע פון אַמּוֹרִיקָאנְדֶר טַשְׁקָאנְנָא-טריבואן האט אַרְגָּנָזִוָּר אַ לְּופְטָרְיוּ שְׁרוּעָן-בָּרְלִין-טַשְׁקָאנְנָא.  
דרער לוֹפְטָשִׁיף אָונְגָּנְדָּבָּאַלְּוָעָר אֵיזְפְּרִיטָאָפָּה  
5,58 אַינְדָּרְפְּרִיה אַרְזִיסְגָּעְפְּלוֹגִיעַ פָּוֹ אֲזֻעָּרָא אַנְדָּסְטָאָרְאָזְזָא אַזְנָאָרָאָרָעָן. די רעדאקייע פָּה, טַשְׁקָאנְנָאָרָטָרִיבָּוֹן" האלט אַזְוָּחָ אַרְזִיסְקָאנְטָאָקָט מִיטָּן-לְוֹפְטָשִׁהָת. אַזְיִזְצָ אַלְּוֹפְטָשִׁיךְ נְעָפִינְעַן וְדָי בְּעָמָטָעַ לוֹפְטָשִׁיפְּלְוָהָעָר גַּעֲכָט אַזְנָאָרָמָעָר: אַזְנָאָרָמָעָר, מִיטָּאָרְבִּיטְעָר פּוֹזְטָשְׁקָאנְנָאָ-טְרִיבָּוֹן — בָּארָה, די לוֹפְטָשִׁיף פִּירָהָרְטָמָט וְדָקָעְפְּטִיעָלָעָן בְּרִיךְ פָּנוּמָים פּוֹלִישָׁעַ קָאנְסָול אַקְ טַשְׁקָאנְנָא: אַזְמָמָלְוָהָדָהָרָעָנָמָת.

# דרישת מזער רוזה = אוניברסיטה איזלאם

באנדרטעהן בעפאלען א ביזשוטעריע-סזהר, אויז זיין וואוינונג, מיט 4 קלעפֿ  
לענען זיין איהם א פערה לשטעה אויז רוייבען אוועט האנטבאָרע ביזשוטעריע

קאנטער מיט כאקסקעט אונז אונגעלאפעט אין טיר  
פָּזְןַ דָּרֶר וְחוֹזֵנִינְגֶן. רַיְ קְרִיסְטִין דָּאַט גַּעֲפָעַנְטַס דָּי  
טִיר, נָאָר וּזְעָן זַי הָאָט דָּרְעוֹהָן רַי פֻּעַרְמַאְסְקוּלָטָע  
הָאָט זַי פֻּעַרְחָאָקָט דָּי טִיר אָז גַּעֲכָאָכְט אָנְשָׁהָה.  
רַי פֻּעַרְמַאְסְקוּרָטָעַ רַחְבָּעַן אַוְעַקְנוּזָאַרְפָּעַן דָּי מַאְסָּ  
קָעַם אָוְוָעַנְעַן עַנְטָלָפָעַן. רַי כָּאָקָסְקָעַם הָאָבָעַן אָוְאַם  
גַּעַזְהָבָעַן דָּי קְרָנְדָּרָעַן הָאָט הָאָבָעַן זַיְתָן זַיְתָן  
שְׁפִילָם. רַי פָּאַלְיוֹטִי הָאָט דָּזָן צָאוֹמָעַנְגָּעַשְׁטָמָלַט אָ  
פְּרָאַטְקָאָל אֶבֶּרְ קִינְגָּעַם בִּישְׁטַ גַּעֲכָאָפָט.  
רַי אַוְמְפָאַרְשָׁאָגָן זַעַרְטַס גַּעֲפָהָרָת.

**פְּרִיזָנוֹ אַלְדָּזִין וָשֶׁלֶת פְּאַלְוָדָנִי אָרוֹן 10**  
בְּעֵקֶב מִטְמַט אֲיהָר נָמֵר בְּבֵית הָהָר

סְרִירָה אַגְּרָעָתָן נֵיתָהוֹן.  
סְיוּנָנָן בָּאַלְדָּן גְּנָעָקָמָן עַטְלִיכָּעָ בְּעָמָט  
פָּזָן אֲוִיסְפָּרְשָׁוּנְסָדָאמָט מִיטָּן קָאַמְּבָאָר וּוַיַּעַזְבָּ  
בְּרָאָשׁ, וּוְלְכָעַ רְאַבְּכָעַ אֲנוּגָה אֶזְבָּעַן רַי אֲוִיסְפָּרְשָׁוּנָן  
וַיַּעֲשֵׂת עַלְמָן זָרָאָרָם זְעַנָּן פָּרְגָּאָנָן

# TOWARZYSTWO AKCYJNE KURLANDZKIEJ OLEJARNI w Wilnie założone w roku 1888

ט. ד' בְּקָרְבָּנָה מִזְרָחָ פֶּאָרְדָּקָר בְּלַחְמָה מַגְבָּגָה (Kalkutta)

היוינט, זונטאג, דעם 7. זוגי ד. נ. 12 ♀ זינגר פאר  
ויטאג צ' דער ערסטער שמערצליכער יאהרציטט. פון אונזער

**העלא גאלדמיז נ"ע**

## א' מנהל

**פַּאֲכָרְזֶט** אָן גַּעֲפְּרוֹסֶן | סָאָרֶט  
פָּטוּרְעָטֶר אָוֹפֶר דָּגֶר לְאַזְוָעָר וּמִיעּוֹדָדוֹתָוּ  
**אַנְשָׁה. סְט. גַּרְאַבְּעָרָג, לְאָחֵן, 89. לִילְיָוָן 89.**









**פָּנוֹאַנְעַן נְעַדְמַטְן זִיְדְּ דֵי פְּלָאָגָן?**  
בעריכת מתר דיטשער שרייבער וועגען אנטיסעמיטיזם

**בעיר המטער דויטשעך שרייבער וועגעז אנטישמעיטיזם**

דו מוויק פון קאמפאנדטאר דוד ביגעל  
מאן ענפהאלט אין זיך פיל מהיקוח על אלסטוקים,  
אונן מיטריסען רעד טעטפא, און יעדער פרם פיהטל  
זיך די אומגעער גליכע געשתקיטס פון רעם זיך  
וועגען, וועלכער דיאלאט אין זיין האנד סטעט ה  
אנצע פארשטעלונג און ניט אהדר צו דעם גערעה  
ען בלאן און טעטפא",  
עד כאן — די מײינונג פון ד"ר קאנפער, סיט  
עלכענס וואנגיע וערטער מען רעכעט זיך זאַ  
אָר שטראָק, אונז וועלכער קאָן נישט נאָר נט אָגנען,  
אָר אָזֶך זאָן ומען בעראָר אָזֶיך גוט אָרײַנְגנען,  
או מײַל פערוואָן אָ צעהנטען...  
דעָר „אָרטט“ אָבער האָט נושאָחן געווען  
ישטנְאָר בײַם ערנטטען און שטרענען מײַן נאָה  
ער האָט במש בעוינט-ה יְהִעְרָצָר פון רובּ טוֹן  
בְּנֵי, און מען צאָקעט ייך מיט אָהָם כי אָנוּ

## **PORADNIA WENEROLOGICZNA**

פָּנִים דְּאַקְטּוֹרִים - סְפֻצִּיְאַלִּיסְטָעַן  
**זָוּזָוָדוֹגָא 1.**  
בָּאַרְכָּר וּבָעֲנָרִישׁ עַהֲוִיטָם - כְּרָאנְקָתָן  
אַן מְעַנְעַד - שְׂוֹזָעֶבָע אַגְּלִיזָעַן אַן זְדָאַן  
אַן אַוְסְכָּלוֹס אַזְיָּחָטָם אַן טְרִיבָּעָה -  
קָאנְטִילִיאָטָם מִיטָּסְפְּצִיזְגְּלִיסְטָעַן פָּנִים אַזְרָאָ-  
לָאַנְיָשָׁע אַן נְגַזּוּעָן - כְּרָאנְקָהִימָּעָן.  
קוֹאַרְצָע - לְאַמְּטָפָט. עַלְעַקְטָרִישָׁעָר  
הַיְּלָל - סָאַבְּגִינְעָט קָאַמְּטָעָטָק.  
- - פְּעַטְגִּי פָּנִים 8 פְּרִיחָה בֵּין 8 אַחֲעַדָּן. -  
אַנְ 11 אַיְוֹן 12 גַּמְיָן תָּאָגָן אַן פָּנִים 2 בֵּין 3 נְאַכְמָן.  
נְעַטָּס - אַן צְפָרְיוֹן - דְּצַקְמָאָן נְוָר קִינְדָּעָר אַן צְרוּשָׁן  
וְנְסָגָן פָּנִים 9 פְּרִיחָה בֵּין 2 נְאַכְמָיטָגָן.  
- בְּזַוְגְּדָעָר וּבְזַוְגְּעָט - דְּזַיְגָעָר פָּגָר מְרוּעָן. -  
**וּוְיָהִים 3 וְל.**

**THE END**

# **אויסער געועז האנלייכער קינסטעריזער ערפאלג פון'ס לאדווער "ארט"**

## **(א ברייט פון קראאג)**

ראָעַלְוָם אֹוָף דָּרָר בִּיהְנָעַן, נִיטָּעַר אָנוּ זַיִן סְטִילַּה. אַקְטְּנִיאָרָעַן אוֹפֵן עֲרַשְׁתְּעָן פְּלָאָן. אָז פּוֹנְגָּעָסְטָן דָּאנְקָעָד-כְּרָאָנִיקָּן.

ב' לא בראם, וזה אומנם מוכיח לנו כי בראם היה מושך לארץ ישראל.

פָּז רַעֲמָלֶט אָן אַיז כְּכֻם נִישְׁתָּאַחַעַק עַל  
אַהֲרֹן, אָן מַוְּאַל בֵּי מַוְּרָא עַפְעָם נִישְׁתָּאַלְסְּנִידָעַן,  
דָּבָרָאָר אַזְוִינְשָׁתְּמַעַן. גָּאָר בָּעָר שְׁלַטְבָּאָר-סִימְשָׁעַן הָאָט

**ברוחהרטן או ביאשטט מיר שְׂנִירָה אַזְמָעָן**

— ב' מ' עולג נישט לאונען! — האָב אוּב גענערין.

האט מיר מין דראקטאָר מירער אַבְנָאָל גַּשׁ  
דרענט ריזעלבע פראנט :  
וואָס הייסט, אַיהֲרָס נִשְׁתָּאַל אַזְעָן ? וְאַזְעָן

אלא פה איה ראם שטיינעל' קשען? עם פעהל  
אייך צו פרנעה? איהר זוויסט ווילאל אַדְשָׁן קשען  
מענשן האט? איז האט געוואסן און צו וואס איך דארף

אֲפָעַם נְרָאָרָע אַטְ-דָּרָס שְׁטָקָעִי קִישְׁקָע, הַאֲבָא אַיְן  
זֹוּ נִשְׁמָן גְּעוֹאָסֶט. וְ  
וְאַם דָּרָר סֻפָּה אֵין גְּעוֹעָן. פָּעָרָשׂ עַרְתָּה אַיְחָר

וְאַבְכָּזֶשׁ עַילְיָהָרְטָן רַעֲמִיטָן אַיְמְפְּרָעָנָנָן?

וְאֵם אֶת-אָקָסָר וְאַנְסָן אֲבִינְעַשְׁעָן: "אַיְה  
וְאַשְׁנָעָע", אֹולְדָר מַעֲשָׂנְצָשְׁטָ פְּרַעַעַן קְרִין  
שׁ, בְּפָצָלְעָן חַוְילְעָן מַעֲן הַיִסְטָ אַהֲרָן, גַּעַרְן  
שׁ, אַבְרָהָם, אַבְרָהָם, אַבְרָהָם, אַבְרָהָם, אַבְרָהָם,

אַתָּה, אֲשֶׁר-מֵצָבְךָ מִזְבֵּחַ, אָז — פָּעַל גָּדוֹלָה. אָז  
אָפָּה אָנוּ נִשְׁתַּחֲוָה נְטוּנוּ; אִזְרָה הַאֲפָּה גַּעֲרָעָנוּ, נְעַ  
אַרְשָׁנָה, גַּעֲרָעָנוּ זֹה, הַאֲסָטָרִי דָּרָר אַזְגָּדָרְשָׁתָרָה  
עוֹלָלָפָעַ. אִז אָזְרָה וְזַיְינְגָּעָפָעָטָעַ.  
אַתָּה פְּרָעָם אִזְרָה שָׂזִי, נִשְׁתַּחֲוָה כְּעַבְדָּה אֶת בָּעַ

וישן, אוֹצָם אַוְ שָׂוִין. אַפְּגָעָר צָה שְׁבָעָם.  
אוֹצָם אַוְ שָׂוִין בֵּי מַלְרָ מַעֲהָר נִישָׁת גַּעֲלִיפָּעַ  
אַס אַזְּיַעַטְשָׁנִירָעַן.

## יוסף מארשעליך.

— רשותהיל — האט ער גענטסנט — אוֹזֶם נאָר נישט. מ'קען אַבער קיינטאל נישט וויסען, אוֹזֶם צְיִוֵּן ווּלְעָן טָן ווּתְיָטָר. זַעֲרָה אַנְאיְרָעָל וְאַרְ, אוֹזֶם מִין עַרְפָּאַחְרוֹגָן, ווֹאַלְטָן שְׂזָן, דַּזְכָּת זָהָר, נְעָרָה פָּן זִין גַּעֲנוֹג פָּאָר אַיִן מַעֲנְשָׁעָן, אַלְמַעַשָּׁן, קִישְׁקָעַ אַלְעַ צְרוֹחַ נַעֲמָעַן זַיְקָ פָּן אַוְהָר. אוֹזֶם אַפְּבָר אַלְקוֹצָעַן וּבְרָן, אוֹזֶם צְוֵי יַאֲדָר שְׁפָעָטָר בֵּין אַיְקָ וּוּדָעָר נָעַט, אוֹזֶם בְּיִמְיָן וְאַקְסָטָר, סְהָאַטָּה מִיר, כַּאֲלָט אַיִן, נְעָרָה נִישָּׁן גַּעֲפָהָלָט, אוֹזֶם קִיְיָן וְאַדְנָעָמָיָוָרט אַזְיָּיךְ כָּהָר, אוֹזֶם דַּאֲקָטָה, אוֹזֶם אַפְּרָעָגָן גַּעַטָּוֹן: אַזְגָּטָמִיר, אוֹזֶם בָּעַט אַיִד, אוֹזֶם דַּאֲרָפָט — אַפְּגָעָנָגָעָנָגָעָן יַעֲרָר אַיְגָעָר פָּזָן זַיְהָאַט בַּיְמָר עַנְטָט.







